

# EL HERALDO DE COSTA RICA

DIARIO DEL COMERCIO

AÑO XII

San José, domingo 6 de Enero de 1901.

Número 2,651

**LA GERMANIA**

**centro ciclista**



Se acaba de recibir un **NUEVO SURTIDO** de bicicletas para señoras, caballeros y niños que se venden ó alquilan á precios módicos.

También hay un gran surtido de accesorios de todas clases, así como un taller completo para toda clase de trabajos mecánicos (como máquinas de coser, escribir, bicicletas etc.), cuya buena ejecución se garantiza.

Se ofrece en venta un gran surtido de llaves para cerraduras, pudiendo ser ajustadas y compuestas en el mismo establecimiento.

CALLE DE LA ESTACIÓN CASA CONTIGUA A DON F. MATHES.

**R. HAMEIER**

**LA VIOLETA**

FUNDADA EN 1876



PROPIETARIO, **J. A FYTTIE**

Hemos recibido un buen surtido de mercaderías, las que vendemos á precios módicos, siguiendo nuestra costumbre de vender mucho aun cuando ganemos poco.

Enumeramos los siguientes nombres entre los de los muchos artículos que hemos recibido últimamente:

Espojas finas—Píldoras de Cockles y de Holloway.—Jeringas de fuente pe bulto y de varias clases—Pesarios de goma dura y suave—Bolsas de hule apón de tornillo, para hielo —Bolsas de hule para agua caliente—Sondas—Tiraleches—Embudos de cristal y de caucho duro—Peines de caucho, de cuerno y de marfil—Vasos para frescos—Atomizadores—Lámparas de cobre y de cristal para alcohol—Papel higiénico para tocador—Malto-fer —Duro-peptonato—Renovador del cabello—Tintes para idem, varias clases—Pomada para estirpar los callos—Remedio para resfríos—Pastillas hipodérmicas varias clases.

Tenemos á la venta ya, los sabrosos refrescos embotellados, los que vendemos al módico precio de *C.* 0.70 docena sin envase, no obstante estar preparados con materiales de primera clase, siendo el colorante que usamos enteramente inofensivo.

**Dr. MARCOS ZUÑIGA**

DESPACHA —En— BOTICA de la VIOLETA

**LA ULTIMA MODA**

SEDA DE TAFETAN DE TODOS COLORES

A este acreditado establecimiento acaba de llegar un gran surtido de formas de sombreros para señoras señoritas y niñas, velos, telas china, de todos colores, flores y gorras, encajes, cintas de todos colores y un bonito surtido de objetos dibujados para bordados. **PRECIOS BAJOS EN RELACION CON EL CAMBIO.**

Esta tienda cuenta muchos años de establecida y no tiene surcur-sales en ésta ni en las demás provincias y esta situada en la Calle Central Norte, frente á las niñas Carazo.

**M. Schaps**

**"LA FAMA"**



**Herrero H<sup>NOS</sup>**

Nunca hemos tenido el **MEJOR SURTIDO** de novedades como ahora tanto para **SEÑORAS** como para **CABALLEROS**

**Hay que verlo**

Ofrecemos especialmente un inmenso surtido de Ropa hecha para niños. **EN PAÑOLONES BURATO, REBOZOS** y todo el ramo de **SEDERIA** nadie tiene lo mejor, más elegante y más **BARATO**

**La Cataforesis**

Este procedimiento eléctrico, el más moderno para practicar toda clase de operaciones dentales *sin dolor*, como extraer ó calzar dientes, sacar el nervio etc., según el método del famoso electricista Mr. Weston fué inventado hace apenas dos años en los Estados Unidos y aplicado ahora por primera vez en Costa Rica con sus últimos perfeccionamientos.

**EL DOCTOR E. A. FRIIS**

se permite invitar al público para que asista á su despacho situado en el Parque Central contiguo á la Botica Francesa, á conocer los admirables resultados que con el procedimiento de la Cataforesis se obtienen.

**RICARDO KRIEBEL**

**DENTISTA ALEMÁN**

UNICA instalación eléctrica en Centro América

**DESPACHO**

CALLE 16 NORTE frente á la plaza de Artillería.

**Dr. Vicente Castro Cervantes**  
MEDICO CIRUJANO

OFICINA:—En la Botica Nueva de San José.

**HORAS DE CONSULTA**

De 9 a 10 a. m.  
" 12 " 4 p. m.

**El Dr. Maximiliano Fischel**

**CIRUJANO DENTISTA AMERICANO**

Tiene el gusto de avisar á su clientela que ha abierto nuevamente su oficina dental en la **CALLE 20 NORTE**, ó del Correo, 100 varas de la esquina del Telégrafo.

Después de su viaje por Europa y Estados Unidos, ha estudiado los últimos adelantos de la ciencia, y trae métodos de lo más moderno y práctico. Pronto tendrá instalado un **GABINETE ELÉCTRICO**, único en Centro América, conforme al más acreditado sistema de París.

HORAS DE OFICINA }  
de 8 a. m. á 10 a. m. }  
de 12 m. á 3 p. m. }

**NO MÁS ASMA**

Opresión, Catarro

EMPLEANDO LOS

**CIGARROS CLÉRY**

y el **POLVO CLÉRY**

Ambos han obtenido las más altas recompensas

Al por Mayor: **D<sup>r</sup> CLÉRY**, en Marsella (Francia)

En Costa-Rica: **P. J. VALVERDE**

**JUAN MALEK**

**Fábrica de Cerveza y Aguas gaseosas**

Se ha trasladado á la casa conocida con el nombre de **LOS LEONES**, contigua á la que ocupaba.

Así lo avisa á sus numerosos favorecedores y al público en general.

**La "Mascota"**

San José

Ofrece en Puntarenas los siguientes artículos:

Cervezas (Estrella y Leona), fósforos, cemento romano, arroz, jabón barcino y veteados vinos en cajas, vinagre en garrafones, garrapas vacías, galletas, azul, pinturas y aceites, sal de marquilla, azúcar refinado jarcia, especias, alpiste, puros "Cosecha" y "Adela" candelas "Belmont", encurtidos, confites, teja de hierro &, &.

En breve llegarán muchos otros artículos.

**PAGES y CAÑAS**

San José, 15 de Octubre de 1900.

**W. Steinvorth y Hno**

Tienen el más completo surtido de **Céneros y Abarrotes**

Ventas exclusivas á los comerciantes á precio baratos y en condiciones liberales.

**EL MOTE PIO**

Casa de Préstamos

Aviso á todas las personas, que del 1º de Enero próximo en adelante no se prorrogará ninguna obligación que haya con éste establecimiento; y á la vez avisa á todos los interesados que acudan á cancelar sus cuentas, pues la casa cancelará totalmente este negocio.

San José, 20 de diciembre de 1900

**B. ACUÑA**

**AMIANTO**

SE VENDE un lote de cobertura de amianto para forrar tubería que conduzca vapor

J. F. E.

Apartado 424

Esta Agencia cuenta con todos los elementos para cualquier funeral, desde el más humilde hasta el más suntuoso.

Arreglo de capilla ardiente, de misas con ó sin orquesta, jas mortuorias catafalcos, (el que lo quiera improvisado, de cualquier forma le salará más barato.)

**Agencia de Funerales**

**EL HERALDO de COSTA RICA**

Fundado en 1889 por Pío Viquez

REDACTOR,  
RAFAEL MACHADO (AUREGUI)  
ADMINISTRADOR,  
MIGUEL A. TAPIA

**INFORMACION Y CRITICA**

**El Hotel La Fayette.**

I. Refiere el Doctor Montúfar, en sus Memorias autobiográficas que, cuando él vino por primera vez a Costa Rica, en este país no había hoteles y todo el que llegaba se veía en la necesidad de molestar a algún amigo o persona benévola para poderse alojar. El Doctor Montúfar, en aquella ocasión, fué huésped del Doctor Castro quien lo trató perfectamente; á causa de ello el Presidente don Juan Rafael Mora, que había recibido bien al Doctor Montúfar y héchole expresivos ofrecimientos, lo vió con desconfianza y algunas veces lo amenazó con el destierro, creyendo que se había pasado á la oposición de la cual era jefe el Doctor Castro. De entonces á hoy todo ha cambiado mucho: surgieron los hoteles en esta capital y en las poblaciones del tránsito, llenando una verdadera necesidad social. Muchos de esos establecimientos han muerto y otros han nacido, reponiendo con ventaja los que ya no existen; y los tenemos desde los que ofrecen grandes comodidades, lujo y confort, como el Hotel Imperial, el Internacional, el Monlouis y algún otro, hasta los de segunda y tercera clase, y hasta los hotelillos de último orden, "donde toda incomodidad tiene su asiento" y las moscas y cucarachas su habitación.

II. Ahora, dentro de poco tendremos un nuevo hotel que se llamará La Fayette. Bonito nombre. Recordamos haber visto un periódico viejo que se publicaba en Guatemala y que se llamó *El Siglo de La Fayette*. No debe haber sido muy recomendable el tal semanario, porque aludiendo á él doña María Josefa García Granados, en una de sus composiciones poéticas dice:

¿La Fayette qué delito ha cometido?  
¿Por qué prostituido  
Su nombre se ha de ver en ensalada  
Tan de sabrida y mal condimentada?

Pero con el Hotel La Fayette no sucederá lo mismo; auguramos que dejará muy bien puesto el nombre del

célebre francés, gran voluntario en la guerra de independencia de los Estados Unidos, en la cual figuró como Mayor General. El propietario del nuevo Hotel será Giuliani, bien conocido del público por su amabilidad y adhesión á los preceptos y doctrinas del inmortal Brillat Savarin. El Hotel La Fayette se instalará en la elegante casa que ocupaba la Biblioteca Nacional, situada en lugar céntrico, bien ventilada, con grandes salones y cuartos que tienen ventanas que dan á una ú otra calle. El mobiliario es de verdadero lujo; ha costado un dineral. Oportunamente anunciaremos el día en que se abrirá el Hotel La Fayette.

**La Romería.**

III. Hoy, á la hora solemne de la media noche, salen los romeros en dirección á Cartago, con el objeto de postrarse ante la milagrosa Virgen de los Angeles y elevar sus preces. Nos hemos equivocado: á las 12 p. m. salen las romeras y á la 1 a. m. los romeros. Bien dispuesto: entré santa y santo pared de cal y canto, y entre peregrino y peregrina la muralla de la China. Porque no hay que olvidar que el hombre es fuego, la mujer estopa, viene el diablo y sopla. Nosotros deseamos sinceramente que á los romeros les vaya muy bien en su larga caminata pedestre y que la Virgen de los Angeles propicia les conceda cuanto le pidan.

**Aclaración.**

IV. Las noticias de Guatemala que dimos en el número anterior fueron tomadas de un periódico salvadoreño. El Cónsul de Guatemala nos ha informado de que aquellas noticias no son exactas y mucho menos en lo que contienen de ofensivo al señor Estrada Cabrera. Con mucho gusto hacemos esta aclaración.

**NOTABLE DISCURSO de un OBISPO**

Leemos en *Le Figaro*, de París, que el Obispo de Orleans fué aplaudido estrepitosamente en Notre Dame al pronunciar, después del servicio de *requiem* que se celebró en aquella iglesia á la memoria de los militares y marinos muertos por la patria, un discurso impregnado de ardiente sentimiento patriótico.

El prelado resume en una síntesis las gloriosas campañas de Francia y luego dice:

"Fuimos enérgicos mientras hablaba el cañón; pero una vez disipados los humos de la pólvora, jamás fuimos vengativos con nuestros enemigos: ni á Béhanzi ni á Samory les pagamos sus crueldades con crueldades; Ravavalo (la ex Reina de Madagascar) aprende el piano por nuestra cuenta en una quinta; Ab-el-Kader murió libre y siendo nuestro amigo. Francia no posee ninguna Santa Elena para los vencidos".

Después de este período, que envuelve cargos tan directos á Inglaterra, fué cuando comenzaron los aplausos, tímidos en un principio, por respeto á la santidad del recinto, respetuosos y ensordecedores después, cuando el orador tocó otras fibras del patriotismo francés.

"Por lo que respecta á las naciones de Europa, ¿á cuál de ellas, después de batidas por nosotros, hemos obligado á firmar una paz ignominiosa? ¿A cuál hemos despojado de su territorio? ¿Cuál puede acusarnos de felonía?"

"Si la escuadrilla turca fué incendiada en el puerto de Si nope, ello no fué obra nuestra.

"Si Dinamarca fué despojada del Holstein, de Sleswig de Luxemburgo, no fué en provecho nuestro.

"No es Francia, seguramente, quien ha agrandado su territorio por medio de una política de disturbios y fomentando revoluciones en la casa del vecino.

"Si aquí se agita alguna Alsacia-Lorena, nosotros hacemos nuestro su dolor.

"No nos hemos apoderado de la Saboya ni de Niza; el soberano de ellas nos las ha transferido. Espontáneamente han venido á nosotros.

"Si la guerra devasta aún alguna isla del Atlántico, pródiga en plantaciones de caña de azúcar, si el azote diezmador de hombres impera con toda su fúnebre rabia en un lugar rico en yacimientos auríferos—el mundo sabe á quién cabe la responsabilidad: no á la Francia, seguramente.

"Desaparecido Bonaparte, y dueña la nación de la responsabilidad de sus destinos por su emancipación del poder absoluto, permanecemos fieles é nuestro honor de ideal y de justicia."

Para que se vea cuanta trascendencia tienen las palabras del Obispo de Orleans, basta recordar el carácter oficial de la ceremonia, en la cual se hallaban representados el Presidente de la República, M. Loubet; el Presidente del Consejo de Ministros, M. Waldeck Rousseau; el Prefecto del Sena, etc, etc.

El Obispo, emocionado por los aplausos, concluyó así su discurso:

"Señores: no censuro vuestros aplausos—bien que esta manifestación no sea propia del lugar donde nos hallamos—por-

que sé que ellos no se dirigen á mí, sino á la Francia. Lo que habéis aplaudido es la probidad política de mi país."

**A UNA DAMA**

A través de los encajes  
Los bordados y las blondas,  
Descubro un bello lunar  
Sobre tu pecho de rosas.

Lunar que tiene tal brillo  
Y tanta gracia atesora,  
Que, sin duda, lo ha trazado  
Con su pincel una diosa.

Lunar, lunar que parece  
Perla negra en una concha;  
Crespón en cielo de nácar;  
Botón de fresca amapola.

Bajel de ébano agitado  
Por blancas y henchidas olas;  
Negro broche que sujeta  
El armiño de tus formas;

Golondrina entre la nieve;  
Agorera mariposa,  
Y ojo que por el calado  
De blanca mantilla asoma.

¡Oh! si ese lugar divino  
Como me dices, te enoja,  
Permíteme, hermosa mía,  
Que lo borre con mi boca.

MANUEL REINA.

**LISZT**

Lo que se va á leer aconteció en un salón.

Liszt, el célebre artista, muy obstinadamente inclinado sobre el busto de la señorita X.... estaba sumergido en un éxtasis muy humano, silencioso, pero intenso: de repente la jóven se estremeció al sorprender la indiscreta mirada.

—Y bien, dijo turbada, qué es eso, señor Liszt?

El galante pianista, sin desconcertarse, replicó:

—Perdón, señorita, observaba si os brotaban alas....

La mirada es una lisonja y la respuesta un cumplimento.

Liszt no fué perdonado, pero sí admirado. Y á fé que estaba acostumbrado á ese género de indulgencias.

**CRONICA INTERIOR**

**CALENDARIO**

—ENEBO DE 1901—

Tiene 31 días

Domingo, 6.—LA EPIFANÍA I. P. B. Gaspar, Melchor y Baltasar, Sta. Macra vg. mr., san Melanio ob. conf.

Lunes, 7.—Santos Julián mr., Cipriano y Nicetos, obispos, Teodoro Monje. ABRENSE LAS VELACIONES.

**Misa.**—En la Iglesia del Carmen se celebró ayer una misa de requiem en sufragio del alma del joven don Pedro Aguilar. La ceremonia religiosa estuvo muy concurrida.

**Ministro.**—A las seis y media de la tarde llegó el 2 del corriente á San José, el señor Ministro de Chile, acompañado de su señora y dos hijas. *El Herald* se complace en saludar al representante diplomático de

aquella gran nación amiga. **Zarzuela.**—Para España partieron anteayer la mayor parte de los artistas de la Compañía que trajo á San José el empresario don Francisco Llorca. Les deseamos feliz viaje.

**Otra zarzuela.**—Está para llegar á Costa Rica, la Compañía de zarzuela infantil mexicana que dirige el reputado maestro don Edaardo Unda, en la cual figuran las aplaudidas artistas de 6 á 10 años Lolita, Guadalupe y Mercedes Unda. Tanto el elenco como el repertorio son de lo más completos.

**Luz.**—Ya en algunas tiendas y casas particulares está en uso la luz incandescente producida por la planta eléctrica de Heredia. Es un poco más pálida que la de la planta de los Anonos. No sabemos si también más barata.

**Pésame.**—Muy sentido se lo enviamos á la familia del aprovechado joven maestro don José Díaz Alvarado, que acaba de morir en esta capital. El señor Díaz Alvarado estaba recién venido de Honduras, su patria, á donde había ido en busca de su familia, para radicarse definitivamente en Costa Rica.

**Honras fúnebres.**—Ayer á las 12 de la mañana, en la Iglesia de San Francisco, Cartago, se le tributaron honras fúnebres á los restos del malogrado caballero don José Francisco Peralta.

**Revolución.**—Nada se ha podido saber de cierto con respecto á la noticia que dió *La República* de que había estallado una revolución en Guatemala. Creemos que el rumor es falso.

**Saludo.**—Atentamente saludamos á la señora madre de don José Francisco Peralta y á su viuda, doña Adela Carranza de Peralta, quienes, procedente de París, llegaron á Cartago anteayer.

**CABLES**

Viena, 1º.—Por todo el imperio la conclusión del siglo XIX se celebró con gran pompa eclesiástica.

Sydney, N. S. W., 1º.—El nuevo siglo con que comienza á regir el Gobierno Federal de Australia fué recibido con grandes manifestaciones de regocijo por el público.

Bruxelas, 1º.—La entrada al nuevo siglo se celebró en esta ciudad con un gran baile obsequiado por el burgomaestre á que asistieron el Cuerpo Di-

Unico agente del muy acreditado

**ELIXIR PERUANO**

El MEJOR de los Bitters conocidos hasta hoy.

Dosar: 2 00 2

**EL HUASCAR**

CASA COMISIONISTA de

CARLOS F. IPARRAGUIRRE

Hace adelantos sobre consignaciones. Atiende pedidos de los señores hacendados, particularmente de productos del país.

**SAL PERUANO**

plomático y miembros de alta sociedad.

New York, 1º.—Desde el Atlántico al Pacífico y desde las fronteras del Canadá hasta el Golfo, los americanos celebraron con grandes ceremonias la muerte del viejo siglo y el nacimiento del nuevo.

Lima, 1º.—Un inmenso número de personas y extranjeros visitaron el Palacio Nacional con el objeto de felicitar al Presidente Romana por el año nuevo.

Pekín, 1º.—Tan luego se alivie el Ministro Británico que está atacado de fiebre, se efectuará otra conferencia de los ministros extranjeros para fijar la fecha de los comisionados chinos. Dice Li Hung Chang que el Emperador está dispuesto á acceder á todas las condiciones impuestas por la nota colectiva, al mismo tiempo desea que las potencias ordenen la suspensión de hostilidades, pues opina que las frecuentes expediciones que se despachan á partes solo sirven para enojar al pueblo. Desea también que las potencias mantengan su actual estado con la tropa que tienen acuartelada en Pekín, y en Tien Tsio. Está dispuesta S. M. á castigar con la expatriación todos aquellos que están indiciados por las potencias; espera que los ejércitos extranjeros se retiren en la primavera.

Viena, 2.—En los círculos oficiales se han recibido favorablemente las últimas noticias de China. Se cree que la prontitud con que el Gobierno chino contestó á la nota colectiva fué motivado por esperanza de obtener un armisticio. Existe todavía cierto escepticismo relativo á las intenciones de China.

Londres, 2.—Una inmensa concurrencia esperaba la llegada de Roberts en el muelle Trinity; á las 3.30 p. m. el Mariscal se desembarcó de la real lancha donde fué recibido por la Princesa Beatriz en su carácter de Gobernadora de la Isla de Wight y por el Duque de Connaught en representación de la Reina. Los concurrentes le acordaron una recepción extraordinariamente cordial. La comitiva partió inmediatamente para Osborne House en carruaje. Todo el camino estaba guardado por tropa y atestado de entusiastas concurrentes. La audiencia con Su Majestad fué enteramente privada. Contestando una resolución del Municipio, extendiéndole bienvenida á Roberts, manifestó pesar de que su regreso del Sur de Africa no fuera acompañado de la paz. No obstante que creo que la guerra continuará algún tiempo, todavía tengo toda confianza en la habilidad de Lord Kitchener de poner fin á las hostilidades. Concluyó su discurso con un elogio al magnífico ejército de la Gran Bretaña. La Reina ele-

vó al Mariscal á la dignidad de Conde y le condecoró con la orden de la Jarretiera.

Cradack, Colonia del Cabo, 2.—Un destacamento de boers entró á Roodet Proogle ayer. Se cree que su destino es Graaff Reinat. Línea telegráfica está cortada entre Caunar Ven y Somerset West.

Londres, 2.—La situación en la Colonia del Cabo es casi tan sombría como fué á principios del año pasado. El número de boers es menos, pero ellos han penetrado más al Sur que en aquella época. Su presencia en lugares como Graaf Reinat, donde predomina sentimiento holandés constituye un elemento de peligro que no existía en enero pasado. Una proclamaación llamando á los realistas á las armas se expidió muy tarde, pues los invasores han podido obtener remontas.

Baltimore, 2.—La autoridad local de ésta se halla en presencia de un problema internacional, resultado del atentado hecho por la policía de arrestar á Richard Leopold, Cónsul de Chile en este puerto. Leopold, acompañado de varios prominentes ciudadanos participó en un paseo que se hizo en automóviles; la fuerza motriz de los automóviles que ocuparon durante el paseo es de vapor; pasaron por el Parque de Druid Hill, cuyas autoridades prohíben la entrada de vehículos movidos á fuerza de vapor. La policía trató de impedir la pasada de los paseantes, más éstos no le hicieron caso. Los compañeros de Leopold fueron arrestados, pero éste dijo que no se sometía al arresto alegando su posición oficial que le protege. Si no se presenta mañana á las 9 a. m. se expedirá un decreto de prisión. Se espera que se presente voluntariamente, pero hasta la vez no da señas de sumisión.

La Haya, 3.—Mr. Kruger padece de ligero ataque de bronquitis que lo obligó á guardar cama; su condición no causa ninguna inquietud.

New York, 3.—Dice el corresponsal del Herald en Pekín que las expediciones militares de las potencias no son sino partidas de saqueadores. El Coronel Witt encontró en Shanghai un destacamento de alemanes que multó á los aldeanos en 4 taels por el asesinato de cristianos. Como esta acusación era pura invención de los alemanes, el Coronel Witt se negó á cooperar con ellos, no obstante que tenía orden del General Chaffee de hacerlo.

Estocolmo, 3.—El Gobernador General de Finlandia presentará al Senado una moción pidiendo autorización de establecer una ley de censura más estricta á fin de impedir al pueblo criticar los actos del Gobierno.

Washington, 3.—Este Gobierno hará lo posible para insertar

en los tratados de comercio con China una cláusula estableciendo el principio de puertos abiertos al comercio del mundo.

Washington, 3.—En la semana entrante habrán tres navíos de guerra americanos en aguas de Venezuela. El *Hartford* permanecerá en la Guayra, donde se dirigen los navíos *Scorpión* y *Baffalo*, siendo este último crucero auxiliar. El despacho de tres navíos de guerra á la Guayra demuestra que quiere el Gobierno obligar á Venezuela, olvidar la concesión á ciudadanos americanos. No será por el efecto que tendrá sobre el Gobierno de Caracas, sino para que sirva de ejemplo á los demás Gobiernos de Centro y Sur América.

### Movimiento marítimo

Limón, 4.—A las 6 a. m. ancló el vapor alemán *Hungaria* procedente de San Thomas, con 5 días 14 horas de mar, Capitán R. Miss, 52 tripulantes y 1239 toneladas de registro. Sin pasajeros. Correspondencia: 1 saco y 1 paquete. Consignado á Rohrmoser & Co.

Limón, 4.—A las 6 a. m. ancló el vapor italiano *Estruera*, procedente de la Guaira, con 6 días de mar. Capitán Carbone; 60 tripulantes y 1460 toneladas de registro. Pasajeros: Pablo Vella, Bettina y Eugenio Holst, Guiseppe Bagatti, Davide Boschini, Camillo Garci, Guglielmo Cecchini, Guiseppe Datin, Antonio y Francisco de Brasi, Salvatore de Tinis, Michele Toirello, Roberto Lenzi, Francisco Moccio, Piciolillo Roserio, Angelo Silvestre, Ugo Pullis, Benedetto Vieloto, Luigi Doralice, Deniaride Sigisniondo Auella, Ioés Specindio, Zamibondi Engracia Frene, Marie y Fernando Jaumet, Gregorio Exposito, David Chiunaceiro y Simón Arhodega. Consignado á Rohrmoser. Carga: 1766 bultos. Correspondencia: 9 paquetes.

### VARIEDADES

#### LA SONRISA

La expresión, la palabra del alma es la sonrisa, como es la lágrima el crisol que purifica todo noble sentimiento. Sonríen los labios, sonríen los ojos y el alma vende su secreto,— ¡bella venta! que nos hace ver, palpar, tocar claramente, en el rostro, esplendores misteriosamente dormidos en lo más íntimo de nuestro sér. y que la inteligencia con todo su poder no alcanza á descubrir.

Hay sonrisas tristes, que parecen perlas de llanto temblorosas y vacilantes al salir de la sombra que las vela.

Hay sonrisas ligeras cual suspiros perdidos en el celaje de las nubes. Hay sonrisas que estremecen nuestro cuerpo, sonrisas sólo comparables á besos de amor. La sonrisa del dolor es amarga, porque al asomar, tímida primero y luego nerviosa y palpitante, creyérase que exhala melancólico aliento, en que se mueve y volatiliza el alma por el escaldante hálito del sufrimiento. La sonrisa del placer embriaga dulcemente, porque es como el éxtasis de todos los sentimientos, tornado el himno mudo salmodiado por el ideal, la ilusión y la esperanza. Surgen también sonrisas gemelas, son deliciosas humanamente divinas, más para sentidas que para escritas: tiernas caricias hechas por el corazón á los labios de dos amantes felices.....

La sonrisa, en fin, lo dice todo: el alborear del placer y el ocaso del dolor; la satisfacción del bien y el remordimiento del mal.

La envidia, el egoísmo, la hipocresía misma, tienen su sonrisa especial.

JULIA KUHLMANN.

**Oigan las madres.**—El breve pero importante y respetable testimonio del Dr. Lacayo merece ser leído por los padres. Dice ese buen facultativo de Granada: "He usado la Emulsión de Scott y me ha dado muy buenos resultados principalmente en los niños atacados de raquitismo y escrófula."

## AVISO

Se desea colocar \$ 12000,00 á interés con garantía de 1ª hipoteca en esta ciudad.

Para informe dirigirse al apartado N° 193 del correo.

## VENDO

### Las siguientes fincas

El sitio denominado *El Potrero*, situado en el Guanacaste, en Sapoá, cerca de la frotera de Nicaragua;

La finca *Guatil* en Peralta, sobre la línea férrea á uno y otro lado, constante de 134 manzanas en montaña. Este terreno es plano, sumamente vegetal y muy á propósito para hacienda de bananos.

Una casa, construcción de oficinas y bodegas, en San José. espaldas del edificio metálico, en donde está mi depósito de maderas. Por esta finca puedo aceptar en cambio otra equivalente situada en la ciudad de Limón.

Los interesados pueden escribirme á "Florescia," vía Limón

JOSE MARIA BONILLA A.

## Alimento Sano y Puro.

¡Qué pan más agradable es éste! ¡Qué suave, qué ligero, qué grato al paladar!

En cambio ¡qué pesado, agrio, duro y repugnante es aquél otro! Y sin embargo, los mismos ingredientes se han usado en la fabricación de ambos; la diferencia está en que de los dos panaderos, uno supo hacer la combinación con arte, esmero y habilidad, y el otro, falto de experiencia, hizo una chabonada. Scott & Bowne poseen la habilidad, la maña inimitable de hacer la

## Emulsión de Scott

de manera que resulte grata, pura y perfecta. Casi todos la pueden tomar, sin la menor repugnancia.

Otros han procurado hacer una Emulsión parecida, pero en vano, por no poseer ese arte. Tal vez usen los mismos ingredientes, pero no saben mezclarlos para que produzcan los mismos resultados.

Médicos y pacientes reconocen universalmente el valor inmenso del Aceite de Hígado de Bacalao desde hace más de un siglo. En la forma de una Emulsión grata y aceptable y combinado ingeniosamente con los Hipofosfitos, como se halla en la Emulsión de Scott, los enfermos tienen una medicinalmente insuperable para reforzar la sangre y reconstituir el cuerpo desgastado del tierno niño ó del adulto.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York. De venta en las Boticas.

Mírese con sospecha todo frasco que carezca del envoltorio sobre el cual va pegada la etiqueta del pescador llevando sobre los hombros un gran bacalao.

Acaba de recibir el verdadero y bien conocido

DOMAINE DE CATOY

Remitido directamente á esta casa por los

# LA GRAN VIA

DE G. DE BENEDETTIS

TAMBIEN ofrece á sus clientes las siguientes mercaderías, todas frescas y baratas: Arroz, azúcar, almidón, alambre, betún, candelas, cacao, Sal de MARQUILLA, cervezas varias marcas, chocolates, fideos fósforos, grampas, jamones, hierro para techos.

# VENDO

## Las siguientes fincas:

**San Juan de Tres Ríos.**—Enfrente del beneficio de Mr. Field, en la orilla del camino real, un cafetal nuevo de 4 años, 12 á 13 manzanas.

**San José.**—Dos casas de habitación, calle diez y ocho Sur, produciendo un alquiler de ₡ 120 mensuales.

**Barba.**—(10 minutos á caballo de la estación de Heredia. Casa de habitación, acabada de construir), constante de 13 habitaciones, con pisos y cielos de madera de cedro, baños para agua fría y caliente en los dormitorios, cañería propia con tanques de filtrar, jardines etc. Habitaciones para sirvientes, bodega, caballeriza apartada de la casa, galerón de 20 por 16 varas, conectado con la casa un potrero de 4 manzanas y cañal de 2 manzanas. Fuerza de agua de 8 caballos.

**Santa Bárbara.**—¼ de hora de la estación de Heredia. Un terreno de pastos actualmente sembrado de maíz de 18 manzanas, en el punto llamado las Ciruelas.

**Santa Bárbara.**—1¼ de hora de la misma estación. Una finca de 88 manzanas, casa de habitación, trapiche, 6 manzanas de caña, 8 de potrero, 8 de montaña, el resto sembrado de maíz; hay almácigo de café en la finca, para sembrar 10 manzanas en este año. La clase de café es muy superior en calidad

### Varablanca de Sarapiquí.

Un terreno de 60 manzanas de montaña y 5 potrero alf.  
 " " " 25 " " " chaparrales cast.  
 " " " 40 " " " " canj.  
 " " " 120 " " " " " cord.  
 " " " 327' en el Cariblanco de Sarapiquí.  
 " derecho de 1,500 manzanas en el punto la Baizada, milla marítima del río San Juan, lado de Costa Rica.

**Fernando Rothe**

Barba, noviembre de 1900.

# A V I S O

Por renuncia presentada por don Julián Valiente como Administrador de la Manufactura de Calzado, ha sido nombrado para dicho puesto, el señor Rosendo Trujillo L.

Benj. E. Piza.  
*Secretario.*

## "EL HERALDO"

A los AGENTES y SUSCRITORES

### Suplica

ENVÍEN LOS FONDOS QUE ADEUDAN A ESTA EMPRESA

Los suscritores que no cancelen las cuentas que deben por abono al periódico hasta el 31 del presente mes, se les suspenderá el envío y en caso de morosidad serán publicados sus nombres.



## Bella Vista

### JARDINERIA ARTISTICA

ANDERSON HERMANOS—Frente al Parque Nacional.

Los trabajos más elegantes y baratos en **CORONAS**  
 Símbolos y Fantasías, **Bouquets**, Decoraciones  
 de salón para Bailes, Matrimonios, Altares.

Preciosos objetos para regalos

# LOS HERMANOS ROMERO

## TIENDA DE NOVEDADES

ALMACÉN de CALZADO



El surtido completo se renueva constantemente con mercancías frescas que se reciben por cada vapor que llega de Europa y Estados Unidos.

Los nuevos precios con arreglo á los cambios actuales; evitan á las familias las molestias y el GRAN RIESGO de hacer pedidos con pago adelantado.

EL CALZADO es garantizado, clavado á mano y á precios que compiten con los de fábrica.

Para convencerse no hay más que hacer comparaciones con las mercancías que se reciben por postal y con las compradas actualmente en la tienda de los

**Hermanos ROMERO.**

# A V I S O

Los impuestos municipales correspondientes á este cantón, deben satisfacerse en la Tesorería respectiva, del 1° al 15 de enero próximo entrante (I trimestre).

GOBERNACIÓN DE LA PROVINCIA DE SAN JOSÉ.  
 15 de Diciembre de 1900.

**Manuel Montealegre.**

AVENIDA OESTE

EN «EL PROGRESO»

## Agencia de Funerales y Circulación

Oficinas: J. Castro Méndez, 7ª Avenida, O. y

FRENTE AL CUARTEL DE POLICIA

Esta conocida Agencia ofrece sus servicios en todo lo que se relacione con el ramo de funerales. Lo mejor y más moderno en cajas mortuorias y suntuosos catafalcos de 1ª, 2ª y 3ª clase.

Elegantes y nitidas impresiones en las cartulinas

CORONAS, COCHES FUNEBRES

ARREGLO DE IGLESIA, MISAS, CEMENTERIO, Etc., Etc.

**Jenaro Castro Méndez**

Emilio Alpizar.

Miguel A. Tapia.

## Apollinaris

"LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA."

Las grandes cantidades del Agua Mineral Natural APOLLINARIS embotelladas y vendidas en el Manantial Apollinaris, Prusia Rinana, Alemania, como sigue, demuestran su siempre aumentando popularidad en el mundo entero, debido á su pureza absoluta:

1888 ... 12,720,000 Botellas.

1899 ... 25,720,000 "

"L'ACADÉMIE DE MÉDECINE de France" ha puesto el APOLLINARIS á la cabeza de todas las aguas azarminadas, por su PUREZA.

Guárdese bien de las Imitaciones

GRAN IMPRENTA DE VAPOUR DE ALFREDO GREENAS

**SANTAL MIDY**  
 Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cúbeba y las Inyecciones. Curabilísima 48 HORAS. Muy eficaz en las enfermedades de la vejiga: Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.  
 Paris, 8, rue Vivienne y en las principales Farmacias.

**Hierro Natural GLÓBULOS SANGUÍNEOS**  
 EXTRAIDOS DE LA SANGRE FRESCA POR CHAPOYEAUT  
 Los trabajos del profesor BASTIEN han confirmado que el hierro existe naturalmente en la sangre en cantidad de 5 granos, no hallándose en la hemoglobina sino en los corpusculos denominados Glóbulos Sanguíneos, y estos glóbulos son los que M. CHAPOYEAUT ha conseguido aislar y obtener en polvo que introduce en cápsulas redondas.  
 Esta preparación, reconstituyente de primer orden, es según la opinión facultativa, muy eficaz contra la anemia, los colores pálidos, la falta de fuerzas, el anigo y los estados de languidez debidos al empobrecimiento de la sangre. Por su forma inmediatamente asimilable, los glóbulos sanguíneos convienen hasta á las personas delicadas que no soportan las combinaciones ferruginosas metálicas.  
 Depósito en Paris: 8, rue Vivienne y en las principales droguerías y farmacias.

**Elixir Digestivo DE PEPSINA**  
 de GRIMAULT y C<sup>ia</sup>  
 Deliciosa preparación que suple en el hombre la falta de jugo gástrico, elemento indispensable de la digestión. Cura ó evita: Malas digestiones, Nauseas y Acedias, Gastritis y Gastralgias, Jaqueca, Vómitos, Diarreas, Calambres de estómago, Embarazos gástricos, Enfermedades del hígado. Combate los vómitos de las mujeres encinta y tonifica á los ancianos y á los convalecientes.  
 PARIS, 8, rue Vivienne, y en las principales Farmacias

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
**JARABE DE RÁBANO YODADO**  
 de GRIMAULT y C<sup>ia</sup>  
 RECETADO por los médicos para combatir el linfatismo, el gurmio, las erupciones de la piel en los niños pálidos, enclenques y delicados; para resolver los granos y furúnculos, disolver las glándulas del cuello y despertar el apetito. Depurativo poderoso sin los inconvenientes de los yoduros de potasio y de hierro.  
 Cada frasco debe llevar un envoltorio de papel amarillo estampado, con el nombre GRIMAULT y C<sup>ia</sup> que se halla también en los prospectos, en filigrana en la pasta del papel.  
 PARIS, 8, rue Vivienne, y en las Farmacias

**NUEVOS PERFUMES DE RIGAUD y C<sup>ia</sup>**  
 Proveedores de la Real Casa de España 8, rue Vivienne, PARIS  
 Recomendados por su suavidad, su delicadeza y su sello aristocrático.  
 IRIS BLANCO  
 GRACIOSA  
 LILAS DE PERSIA  
 CEFIRO ORIENTAL  
 ASCANIO  
 BOUQUET ROYAL  
 LUCRECIA  
 LUIS XV  
 ROSINA  
 VIOLETA BLANCA  
 DEPOSITO EN LAS PERFUMERIAS de España y América

# El Heraldillo de Costa Rica

## LA EXPOSICIÓN PAN-AMERICANA.

del 1º de Mayo al 1º de Noviembre de 1901 en Búfalo, N. Y., E. U. de A.

### LA EXPOSICIÓN PAN-AMERICANA.

Cada día se acentúa más el interés en favor del progreso de la Gran Exposición Pan-Americana, que tendrá lugar en la ciudad de Búfalo del 1º de mayo al 1º de noviembre de 1901.

El feliz pensamiento de iniciar este imponente certamen, dedicado exclusivamente a los pueblos de las Tres Américas, ha hecho vibrar toda armoniosa en el corazón de estos, y en la prensa entera háblase con verdadero entusiasmo, de la trascendental importancia de semejante empresa.

Organizada efectivamente la parte ejecutiva y financiera de la Exposición, se llamó a consulta varios arquitectos prominentes de Nueva York, Boston y Búfalo, con el objeto de estudiar un plano para el debido arreglo de los grandiosos edificios en el bello y espacioso sitio destinado a la Exposición.

Una vez formulado este plano, del cual presentamos una vista se procedió con toda actividad al trabajo actual de construcción, que a esta fecha ya está muy adelantado.

Los planos contienen provisiones para una agrupación efectiva de grandiosos edificios, un conjunto de atractivos arquitectónicos lleno de gusto artístico y realizados con efectos muy bellos en la disposición de los tonos, los arbustos y plantas de ornamentación.

La Exposición ocupará 142 hectareas de las cuales la parte más hermosa del mundo conocido "Delaware Park," forma una porción. El largo de estos terrenos es de una milla medida de este a oeste y están situados al norte de la ciudad, muy accesibles por cualquiera dirección. Los terrenos del Parque, de por sí, ocupan la parte sur del sitio y son considerados como los más bellos del mundo, por muchos arquitectos de paisajes.

El plano general está trazado en la forma de una "T" invertida, hallándose la Plaza Principal en línea perpendicular, formando los edificios alrededor otros patios menores, que completan la letra "T." Todo está circundado del "Delaware Park," lagunas y canales, en cuyas aguas, se verán hermosas embarcaciones y gondolas venecianas.

El turista que se dirija a la entrada principal situada al sur, en la Avenida Lincoln, y sigue hacia el norte atravesando el "Park" y el puente sobre el lago, llega a las puertas propias de la Exposición. A la izquierda están los jardines de música y a la derecha la Plaza de los Estados y los edificios extranjeros. Directamente en frente de éstos se encontrará el Puente del Triunfo de donde se obtendrá una vista completa de los edificios de la Exposición. Al este se verán las construcciones del Gobierno de los Estados Unidos; al oeste las dedicadas a la Horticultura, Selvicultura y Minas, y las Artes Gráficas. En frente a estos edificios habrá la gran Esplanada y luego la Plaza de las Fuentes con una serie de cascadas de donde el agua desciende desde la magnífica Torre Eléctrica. A la derecha de la Plaza de las Fuentes se verán los edificios de Etnología, Manufacturas y Artes Liberales, y en igual posición a la izquierda, el Templo de Música y el edificio de Maquinaria y Transportes. El camino de la Alameda corre de este a oeste, a través de la parte norte de la Plaza de las Fuentes, frente a la Torre Eléctrica; al este y oeste, respectivamente, de éste último se hallarán los edificios de Agricultura y de Electricidad. Además de estos edificios al norte de la Alameda, se encuentra el Estadio o Campo Atlético a la derecha, y el "Midway," ó lugar de recreo, a la izquierda. Entre éstos últimos está la Plaza, al frente de la cual se hallen las Propileas ó entradas monumentales, que sirven de mampara a las estaciones ferrocarrileras y de tranvías, al extremo norte del sitio de la Exposición.

La suntuosa Galería de las Bellas Artes, obsequio del Sr. J. J. Albright, vecino de Búfalo, y que desde ahora todo el mundo llama "La Galería de Albright," estará situada en el "Delaware Park" propiamente, como también el edificio que erigirá el Estado de Nueva York que está destinado a ser, después el recinto permanente de la Gran Exposición Histórica bajo la custodia de la municipalidad de Búfalo y de la Sociedad de Historia de esta ciudad.

De las descripciones detalladas que siguen de los edificios mencionados en este plano general, puede deducirse muy fácilmente, que la Gran Exposición Pan-Americana será sin duda el lugar más bello é interesante de que jamás se ha dispuesto para la cita de un Concurso de instrucción recíproca y para la reunión amistosa de los pueblos del Hemisferio Occidental.

general de la Exposición, y se le concedía el ser una potencia, en una organización que se componía de grandes fuerzas. Los resultados que alcanzó en esa época, son prueba segura de su habilidad ejecutiva poco común.

A principios de la segunda Administración del Presidente Cleveland, fué nombrado el Sr. Buchanan, Ministro de los Estados Unidos en la República Argentina, misión que desempeñó con grande distinción hasta el 1º de noviembre de 1899. Como diplomático, es mas general y favorablemente conocido en todos los países de la América latina, que ningún otro



EL DIRECTOR-GENERAL, WILLIAM I. BUCHANAN.

representante de los Estados Unidos. En los últimos tiempos de su servicio diplomático, la República Argentina y Chile estuvieron al borde de una guerra, debido a una cuestión de límites hacia años pendiente, y por algún tiempo se perdió la esperanza de arreglar el negociado de una manera amistosa. Por fin se apeló al arbitramento y se escogió al Señor Buchanan



LA PLAZA.

tante una agrupación de éstas, tan notable, que llenará de admiración al viajero más cosmopolita.

Una terraza, a poca elevación sobre el nivel general, se encontrará en la parte central de la plaza, y rodeará un jardín construido en una depresión del terreno, en cuyo centro se encuentra un quiosco para bandas de música. Esta terraza espaciosa podrá contener inmensa cantidad de personas que deseen oír música selecta, ejecutada por las mejores bandas del mundo.

El emblema oficial de la Exposición Pan-Americana, fué diseñado por Rafael Beck, artista de Lockport, y aceptado como el más artístico y apropiado, de varios centenares de diseños que fueron sometidos, y tiene el mérito especial de simbolizar de una manera patente uno de los principales fines de la Exposición, que es el de estrechar más las relaciones sociales y comerciales de las Repúblicas, Estados y Territorios de que se componen las Américas del Norte del Centro y del Sur. El emblema consiste de una bella rubia, que representa el tipo del Norte, que le estiendo y dá amistosa mano a una trigueña, que representa el tipo del Sur, formando así una hermandad continental y estableciendo una unidad de sentimientos é intereses, entre los países del Hemisferio Occidental.

Uno de los edificios mas grandes de la Exposición será el destinado a Maquinaria y Transportes, el cual tendrá 500 pies por 350 pies, con un patio central de 100 pies por 175 pies. Está situado al oeste del grupo principal, frente a la Plaza de las Fuentes. En esta obra se ha seguido el mismo orden de arquitectura adoptado en los demás edificios prin-



EL EMBLEMA OFICIAL DE LA EXPOSICIÓN.

como árbitro; y fué tan justo su fallo y se manejó con tanto tacto al tratar las diferentes cuestiones que formaban la parte litigiosa de la controversia, que ambos Gobiernos le dieron las pruebas mas categóricas de su mayor estimación. Los hechos relativos al feliz desenlace de esta disputa internacional, que había llamado, por mucho tiempo, la atención de los países del Continente Meridional, hizo mucha impresión en los pueblos de esos países, y le valió al Señor Buchanan adquirir una muy buena reputación en toda la América latina. Otro de los resultados de sus servicios diplomáticos en Buenos Aires, fué la negociación, con éxito, de un tratado de extracción y de un convenio comercial entre la República Argentina y los Estados Unidos.

Con su valiosa experiencia personal, adquirida en la Exposición Internacional de Chicago; con sus habilidades ejecutivas excepcionales, y con el conocimiento dilatado que posee de la América Pan-latina, el Señor Buchanan viene a prestarle su valioso contingente a la Exposición Pan-Americana singularmente bien provisto de aptitudes para dirigir, con grande éxito, los negocios del Certamen Pan-Americano de Búfalo.

Se encuentra ésta al frente de la Gran Torre Eléctrica, por el lado norte y ocupa un área de 350 pies por 500 pies; y al norte de la plaza se hallan las "Propileas" ó entradas monumentales, unidas por columnatas en curva, de 280 pies de largo. Estas hileras de columnas, forman una antiparra de belleza excepcional y sirven de mampara a la estación ferrocarrilera y de tranvías, que está en la parte norte de los terrenos de la Exposición.

Un gran edificio a la izquierda, de 341 pies de largo por 52 de ancho, con torres de 164 pies de altura, servirá de restaurante y aquí está también la entrada, al este, de los terrenos destinados a diversiones públicas, en los cuales hallará el visitante.



LAS PROPILEAS.

cipales; á saber: el del Renacimiento Español, modificado como para servir á los fines de la Exposición; pero con mucho más obra de ornamentación y con techos cubiertos de tejas y muros construidos de cemento, gñtados de colores brillantes. El colorido será de tintes rojos y amarillos y las fachadas tendrán galerías de arcos, con grandes aleros, como para producir el efecto de las antiguas edificaciones de misiones que existen en California y en México. Cada fachada será ornamentada con trabajos arquitectónicos de importancia y cada esquina, con pabellones de poca altura; y las partes planas de



EDIFICIO DE MAQUINARIA Y TRANSPORTES.

los muros pintadas de color, produciendo los socarrenes mucha sombra. Las "loggias," balconetes, pabellones y otros lugares serán ornamentados con arbustos, viñas y flores, que agregarán sus colores al colorido del edificio. Las partes abiertas tienen tejas de hierro forjado, al estilo español del siglo décimo sexto.

El edificio tiene numerosas entradas, hallándose las principales en medio de las cuatro fachadas. Al entrar en el edificio podrá apreciarse su tamaño. Las torres, pabellones y otros lugares adecuados, serán iluminados con esplendor y engalanados con banderolas y banderas.

El patio central será un verdadero jardín tropical, con un estanque largo y angosto que contendrá interesantes muestras de la vida acuática y tendrá caminitos y asientos, entre flores y arbustos, en donde los visitantes podrán reposarse y recrear la vista, después de haber estudiado las faces mas prácticas de la Exposición.

El edificio destinado á las Manufacturas y Artes Liberales. Tiene las mismas proporciones que el de Maquinarias y Transportes. Estas dos espléndidas construcciones se hallan á cada lado de la Plaza de las Fuentes y son los edificios más grandes de la Exposición, ocupando cada uno de ellos mas de cuatro acres. La fachada Oeste del Edificio de Manufacturas y Artes Liberales, del lado de la Plaza de las Fuentes, mide 350 pies y el de la Alameda, al Norte, tiene 500 pies. El Edificio de Agricultura es la construcción más cercana, por el lado Norte; por el Este, se encuentra el Gran

Canal y más allá, la exhibición de Animales Vivos. Por el Este, un puente que atraviesa el Canal, le sirve de entrada. Por el Sur, está una de las Plazas secundarias, llamada la "Plaza de los Cipreses," con fuentes, flores, arbustos, céspedes y otras decoraciones. Esta plaza separa el Edificio de Manufacturas y Artes Liberales del de Etnología y de los del Gobierno.

Una fas importante de las obras de la Exposición, es una Plaza espaciosa de 134 pies por 176 pies, que contiene una ancha area de agua con una fuente en su centro, que le dá mucha vida. Alrededor de esta area hay caminitos de forma ondulosa, con profusión de flores, plantas y arbustos á sus lados,



EDIFICIO DE MANUFACTURAS Y ARTES LIBERALES.

con asientos, de trecho en trecho, que invitarán á los visitantes á reposarse. Cuatro anchas naves conducirán, de las cuatro entradas principales de este Gran Edificio, directamente al patio, en el cual la Fuente constituirá el atractivo central, y podrá verse desde lejos de diferentes puntos.

El aspecto exterior de este Edificio es singularmente elegante y bello. Su estilo es una adaptación del Renacimiento Español, con elevadas "loggias" abovedadas en todos sus lados, que unen las esquinas de los pabellones con las cuatro entradas principales. Una fas conspicua de las muchas ornamentaciones del Edificio, es una elevada cúpula, que tiene cuatro torres cuadradas, abiertas, sobre la entrada principal, que está al Sur. Esta entrada, á la cual se llega por anchas gradas con grandes grupos de statuas es formada por un arco alto, que descansa sobre dos elevadas columnas á cada lado. Sobre el arco, primorosa obra de alto relieve adornará el ancho frontón. Esta



EDIFICIO DE ELECTRICIDAD.

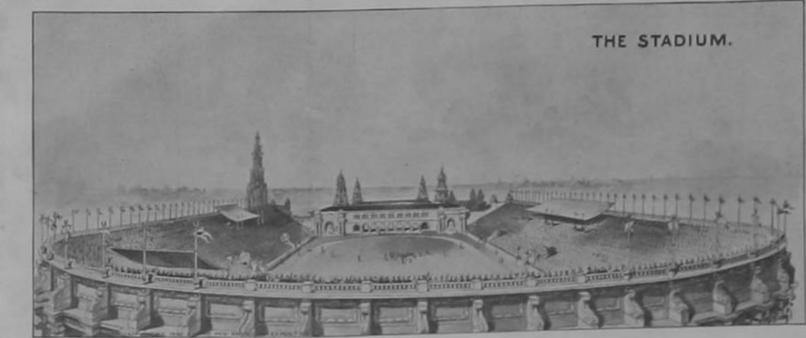
tuas que simbolizan las diferentes artes é industrias, están colocadas en nichos, en los ángulos de las diferentes torres abiertas sobre la entrada. Todas las entradas son de diseño muy bello y las anchas cornizas ornamentadas, así como las banderas estandartes y banderolas que la rodean, realzan el atractivo de su aspecto general. Se hará uso de mucho colorido para dar aire de fiesta á este magestuoso edificio.

Á las torres del Edificio puede llegarse por medio de escaleras de caracol, abiertas. La cúpula tiene 70 pies de diámetro y las galerías que la circundan, están arregladas de manera que se pueda divisar bien el interior del edificio. La cúpula mide 6 pies más de diámetro que la de "Santa Maria de la Salute," de Venecia, y tiene una galería acústica igual á la de San Pablo de Londres. El plafón esta decorado con colores. La escalera de caracol tiene 17 pies de diámetro como la de la Torre de San Marcos, en Venecia, por la cual Napoleón subió á caballo, ó á las de San Pedro de Roma por las cuales se asciende á la cúpula y al balcón. Este Edificio recibe luz de las ventanas de la "loggia" y, del lado de la Plaza, por medio de lucernas. La parte exterior del edificio será de "Staff" y el techo estará cubierto de tejas metálicas. Los arquitectos que han diseñado este edificio son los Señores Shepley, Rutan & Coolidge de Boston.

El Estadio, ofrecerá á los adictos al "sport," la arena más espaciosa y espléndida que se ha construido hasta ahora en los Estados Unidos. El Carnaval Atlético, que se efectuará durante la Gran Exposición, será el mas notable en la historia del "sport," en los Estados Unidos, pues cuéntase con la cooperación de los mejores promotores de juegos, contiendas y partidas atléticas en el país. Por lo tanto, las personas que visitaren la Exposición Pan-Americana, tendrán ocasión de ver contiendas entre los atletas mas célebres del mundo, que se esforzaran en ganar premios dignos de los mayores hechos de resistencia, fuerza y habilidad.

El Coliseo de Roma, construido en el siglo primero de la Era Cristiana, dícese que podía contener 87,000 personas. El Estadio Pan-Americano tendrá 129 pies más de largo y no será sino diez pies más angosto que el histórico anfiteatro de Roma; pero su arena será mas grande y habrá asientos para 25,000 personas. La hilera superior de asientos, se hallará á 60 pies sobre el nivel del suelo, y la parte superior podrá verse perfectamente toda la parte interior del estadio. Habrá estandartes, de trecho en trecho, para sostener toldos, que no obstruirán, de manera alguna, la visual desde otros asientos.

El Estadio tendrá una pista de un cuarto de milla de largo, con bastante espacio interior en el centro para cualquiera de los juegos atléticos. Se ha tenido cuidado especial de que sean muy numerosos los pasillos, de manera que pueda llegarse fácilmente á cada asiento; y, además de la entrada principal, que se encuentra al oeste, hay siete salidas suficientemente anchas y altas como para poder admitir, en caso necesario, los vehicu-



THE STADIUM.

EL ESTADIO.

los ó las flotadoras mas grandes, porque se tiene la intención de hacer uso del Estadio para grandes exhibiciones de automóviles en movimiento; para ferias de ganado vacuno, caballar, lanudo, porcino, etc., para maquinaria de agricultura y de caminos. Ningún expositor ha tenido jamás á su disposición arena tan espléndida en que exhibir sus artefactos. El espacio exterior, debajo de los asientos, está destinado á exhibiciones de todo género y equivale, de por sí, á un edificio de grandes dimensiones.

Una construcción extensa y pintoresca, forma la entrada principal del Estadio, y mide 241 pies de largo por 52 de ancho, con torres de 164 pies de alto. Su estilo está en

armonía con el de los demás edificios; tiene una galería de arcos en el piso inferior, y el techo está cubierto de tejas rojas. Sus aleros son anchos y de colores brillantes. Las torres, de estilo español antiguo, le dan belleza típica al edificio, que es uno de los atractivos prominentes de la Exposición.

El Estadio se asemeja, por modo general, al que fué erigido en Atenas, hace pocos años, aunque el de la Exposición, no puede ser sino una estructura temporal.

Se cree que servirá de modelo para el edificio permanente que se construirá algún día.

El Estadio ocupará 10 acres de terreno y está situado al este de la plaza, frente al "Midway" ó sea lugar de diversiones.

Acaban de concluirse dibujos pormenorizados del Edificio de Electricidad. Se pondrán de manifiesto todos los usos prácticos y artísticos á que se destina la electricidad, junto con exhibiciones completas de las aplicaciones y maquinaria eléctrica, y éste será uno de los atractivos más conspicuos de la Gran Exposición.

Los diseños demarcan un edificio muy bello y cómodo, de 500 pies de este á oeste, y de 160 pies de ancho, con 75,000 pies cuadrados de espacio para exhibiciones.

La fachada sur está al frente de la Alameda y la norte al frente del "Midway." La parte este está hacia la Gran Torre Eléctrica, y la oeste se encuentra al frente del Gran Canal. El edificio es largo, no muy alto y cómodo. El diseño de las fachadas es de agrupación artística. Las entradas de las "loggias" en forma de pagodas, colocadas aquellas á intervalos frecuentes, producen efecto delicioso, que realza los detalles de las pilastras y entradas, á medida que se recorre con la vista la extensión del edificio.

Cada esquina de este edificio termina con pabellones que tienen torres de baja cúpula, y se interrumpe, en el centro, la monotonía, de las líneas arquitectónicas, con una entrada de torres gemelas. Esta entrada, que es ancha y alta consiste de una bóveda ornamental que descansa, á cada lado, sobre columnas. Las torres tienen también aperturas menores á través de su construcción.

La obra de conexión entre las torres, entre los pabellones de las esquinas del edificio y lugares semejantes, serán iluminadas con esplendor y engalanados estos con banderas y banderolas.

La obra de relieve del edificio, es de diseño esquisito, y la ornamentación será de frescos de combinación interesante y de colores rojos, azules y amarillos. El sistema general de colorido está en acorde con el del edificio de Maquinaria y Transportes y con el de los otros grupos de edificios de la Exposición. Fué la firma de Green & Wicks de Búfalo, la que diseñó el Edificio de Electricidad.



EDIFICIO DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS.

Es tan vasto el número de valiosos é interesantes objetos que posee el Gobierno de los Estados Unidos, que sólo un edificio de grandes proporciones podría contenerlos. En lugar de un edificio, el grupo Federal, ocupará, tres estructuras macizas, unidas por columnatas. El edificio principal de esta agrupación arquitectónica, tendrá 130 pies de ancho por 600 pies de largo, y los otros dos 150 pies en cuadro, cada uno.

La obra del Gobierno está bajo la dirección de James Knox Taylor, Arquitecto Supervisor del Departamento del Tesoro. Su estilo será de arquitectura del Renacimiento Español con modificaciones, que sugieren mas bien origen mexicano que español. Como los demás, estos edificios serán construidos de "staff," con el cual ya se ha familiarizado el público, pues se usó en la Exposición de Chicago y últimamente en la de Omaha. El sistema de colorido, forma contraste con el usado en Chicago y será rico y brillante, pues se hará uso de muchos colores y de dorados, lo cual, agregado al lujo de decoraciones plásticas y de grupos de escultura, formará un conjunto á la vez excepcional é interesante. Parte de los techos estarán cubiertos de tejas rojas españolas y le imprimirán carácter al conjunto de edificios.

El plano de estos edificios está trazado en la forma de la letra "U," orientada hacia el oeste, correspondiendo el edificio principal al lugar de la curva de la "U." Este edificio contendrá la mayor parte de lo que exhiba el Gobierno, así como las oficinas de administración, cuerpo de guardias, etc. En el centro tendrá superpuesta una cúpula, cuyo ápice, que se eleva á 250 pies sobre el nivel del piso principal, estará coronado con la efigie de la Victoria, de 20 pies de altura; y formará el todo una de las construcciones mas conspicuas en los terrenos de la Exposición. Unidos por columnatas al edificio principal, se



EL PRESIDENTE, JOHN G. MILBURN.

John G. Milburn, Presidente de la Exposición Pan-Americana, es uno de los Miembros más distinguidos del Foro del Estado de Nueva York, y su fama como orador elegante, elocuente y enérgico se extiende por todos los ámbitos de los Estados Unidos.

El Señor Milburn representa muy de cerca el ideal del perfecto ciudadano de los Estados Unidos, no solamente en lo tocante á vida privada y á aptitudes, sino también cuanto á aspecto personal; cuyo conjunto lo pone en capacidad de ser, como lo es, Gefe notable del Ejecutivo de la Exposición Pan-Americana. Nació en Sunderland, Inglaterra, el 14 de diciembre de 1851, y á la edad de dieciocho años, vino á los Estados Unidos. Inmediatamente después de su llegada á este país, comenzó á estudiar leyes en el bufete de los señores Wakeman y Watson de Batavia, en el Estado de Nueva York, y fué admitido á ejercer la profesión de abogado en 1874. En 1879 entró como miembro de la firma de Sprague, Milburn y Sprague, de Búfalo, razón social que estuvo en actividad hasta 1882. Pasó el Señor Milburn el año de 1883 en Denver; pero á su regreso, en dicho año, ingresó, como miembro de la muy conocida casa de Rogers, Locke y Milburn, abogados.

El Señor Milburn ha demostrado siempre ser ciudadano de grande espíritu público y ha tomado parte conspicua en toda tendencia progresista, prestandole, en toda ocasión, valiosos servicios á la ciudad de Búfalo, como miembro de la Comisión Revisadora de Fletamentos.

Últimamente hásele honrado con la distinción de escogérsele como abogado defensor de Rolando Moulineux, ante la Corte de Apelación de Albany, capital del Estado de Nueva York, pues es sabido, en el mundo entero, que esta causa es la más célebre que se ha debatido en los tribunales de la ciudad de Nueva York, y precisa, por lo tanto, aptitudes tan excepcionales, conocimientos tan dilatados y reputación tan intachable como la del señor Milburn.

Desde un principio, la única persona en que se fijaron los funcionarios de la Exposición, para llenar el puesto de Director-General, fué en el Honorable Señor William I. Buchanan. L. Buchanan y agradó mucho á los Directores de la Exposición, que consistiera en renunciar el cargo de Ministro de los Estados Unidos en la República Argentina, para asumir las graves responsabilidades de la Gerencia de la Exposición.

El Señor Buchanan, que era Comisionado Nacional de Iowa, en la Exposición Internacional de Chicago, fué el primer Gefe de Departamento escogido allí, donde no sólo dirigió los asuntos de los Departamentos de Agricultura, Selvicultura y Animales Vivos, sino que fué consejero muy sagaz y útil en la Gerencia

La imponente y magestosa belleza del edificio de la Gran Torre Eléctrica, será lo que causará mayor admiración a las personas que visiten la Exposición.

El genio del arquitecto se puso a prueba para armonizar las líneas arquitectónicas con los elementos de belleza en una estructura tan alta; pero el problema ha sido resuelto perfectamente.

La altura de la Torre es de 375 pies sobre el nivel de la superficie de la extensa arca de agua, a orillas de la cual está construida. Está situada entre la Plaza de las Fuentes y la "Plaza" al norte de la Alameda. Linda por el este con el edificio de Agricultura y con el de Electricidad, por el oeste. La Torre está flanqueada, por el este y por el oeste, por extensas columnatas en curva, que dan al sur y terminan en pabellones abiertos, formando un espacio semi-circular de 200 pies de ancho. Dentro de este espacio y desde un nicho alto, en el cuerpo principal de la Torre, descienden cascadas y por doquiera hay juegos de agua y figuras, que brotan de la superficie de dicha arca. En el centro del nicho hay una gran fuente de góser, cuyas aguas descienden del nicho al arco, por sobre molduras salientes sucesivas y por entre multitud de porrones artísticos.

El cuerpo principal de la Torre mide 80 pies cuadrados. Desde la superficie del agua al tope de las columnatas hay 75 pies. Esta parte de la estructura está decorada con bandas rústicas, que le dan aspecto de mucha solidez a la base. El fuste de la Torre es de construcción simple y en el centro de cada lado, se ha hecho uso de un sistema de construcción perforada de efecto fantástico, a través de la cual se ve indistintamente la estructura maciza de la Torre. Este enrejado producirá efectos bellísimos al ser alumbrado de noche con luz

cultura y Minas, y al norte, el de Artes Gráficas, cada uno de cuyos dos ocupa 150 pies cuadrados. Todo el grupo está unido por galerías de arcos que forman un patio en semi-círculo, que tiene la "Fuente de las Estaciones," en el centro.

El edificio de Horticultura, tendrá una linterna central de 240 pies de altura, en el punto de intersección de los cuatro



EL TEMPLO DE LA MÚSICA.

brazos de una cruz griega, que incluye en sus ángulos cuatro cúpulas pequeñas. Entradas abovedadas con muy pronunciada depresión hacia el interior de aquéllas, son parte típica de cada fachada.

El Templo de la Música, ocupará una extensión de terreno de 150 pies cuadrados y se hallará en la esquina noroeste de la Esplanada de la Plaza de las Fuentes. El bello aspecto exterior de este edificio será el estilo arquitectónico Español del Renacimiento, de forma octógona y tendrá pabellones octogonos en cada esquina.

La entrada principal se efectuará por el pabellón que se halla en la esquina de la Esplanada y de la Plaza de las Fuentes. Cada una de las fachadas del edificio principal será ornamentada profusamente con columnatas. Entre las columnas habrá grandes ventanas y platabandas de ornamentación, que contienen cada una el busto de algún famoso compositor de música. La cornisa, el friso y la balaustrada del edificio principal, son de diseño florido y de adaptación del Renacimiento Español, y la balaustrada tendrá losas inscritas con los nombres de los músicos y compositores más notables; y a intervalos, habrá postes con astas y banderas. Las esquinas sobre los pabellones tendrán grupos de estatuas que representarán la música el baile, etc.

Las fases principales de la bóveda de la cúpula serán ventanas en forma de estrellas se mejantes a las de los edificios de las antiguas misiones Españolas. Estas ventanas darán luz al interior del Auditorio. La cúpula y los techos de los pabellones contendrán muchos dorados. El oro y los colores brillantes se usarán extensamente para la decoración exterior. La corona de la cúpula se hallará a 136 pies del nivel de la Plaza de las Fuentes, y el Templo de la Música y sus pabellones constituirán parte muy atractiva del paisaje y del grupo de los edificios de la Exposición.

El Auditorio tendrá capacidad para 1,200 personas y se hallará a poca altura sobre el nivel del edificio. Restaurantes y balconetes adyacentes tendrán asientos y comodidad para 1,600 personas. Los otros pabellones, fuera del que sirve de entrada principal, contendrán el escenario y sala de refresco. El Auditorio se encuentra a algunas gradas bajo el nivel del restaurant y la división entre el restaurant y el Auditorio será de vidrieras, de manera que las personas que estén sentadas a las mesas puedan ver los espectadores y disfrutar del concierto ó de la función teatral, al mismo tiempo. El plafón del Auditorio descansará sobre 8 columnas macizas, unidas por arcos muy anchos que dan acceso a las galerías, a la entrada principal y al escenario. En el arquivado de cada uno de estos 8 arcos, habrá una cartulina con una inscripción que indica una de las grandes divisiones de la música; a saber: oratorio, grande ópera, sinfonia, Música Clásica, Música Lírica, etc. Recibirá luz el interior por medio de las ventanas, en forma de estrellas, ya mencionadas, pasando al través de 8 aperturas en el techo, que tienen cada una 320 pies cuadrados de vidriera. El frente de las galerías será decorado con un friso, que tiene diseños de querubines cantantes. Un sistema perfecto de calefacción y ventilación será adoptado en este edificio. Habrá entradas y salidas numerosas y cómodas, de manera que sea absoluta la seguridad de los visitantes. Así el interior como el exterior del Templo de la Música será decorado de manera que se consigan los mejores efectos arquitectónicos.

En el Templo de la Música se erigirá uno de los órganos más grandes y mejores de los Estados Unidos. Será un instrumento sumamente bello y completo, y contendrá las últimas mejoras en las construcciones de los órganos. Tendrá cuatro teclados y como 50 registros de "vox humana" que funcionarán por medio de tres diferentes presiones de aire, y el todo será el sistema más completo de mecánica tubular. La construcción mecánica y las combinaciones serán de las más completas y contendrán muchas variedades que no han sido usadas hasta la fecha. Alrededor de los cuatro teclados del gran órgano, habrá 14 registros; a saber: 2 de 4 a 16 pies, 6 de 4 a 8 pies, 3 de 4 a 4 pies, 1 de 4 a 2 pies y 4 mixtos.

El órgano de fuste tendrá 14 registros; a saber: 1 de 4 a 16 pies, 9 de 4 a 8 pies, 3 de 4 a 4 pies y 1 de 4 a 3 mixtos.

El órgano de coros tendrá 11 registros; a saber: 1 de 4 a 16 pies, 7 de 4 a 8 pies, 2 de 4 a 4 pies y 1 de 4 a 2 pies.

El órgano para solos tendrá 3 registros de 4 a 8 pies y 1 de 4 a 4 pies.

El órgano de pedal tendrá 10 registros; a saber: 1 de 4 a 32 pies, 5 de 4 a 16 pies, 1 de 4 a 10 pies y 3 de 4 a 8 pies.

Habrán gran número de conectores, movimientos de pedales y combinaciones ajustables, según el sistema del tipo más moderno de órganos. La caja será de diseño gótico, que esté en armonía con la arquitectura y las decoraciones de la Iglesia de San Luis de Buffalo, para la cual está destinada este órgano, después de que sirva a los fines de la Exposición. Un hecho interesante en relación con este instrumento es que se ha construido en la ciudad de Buffalo. El contrato ha sido concedido a los Señores Emmons Howard & Son, firma muy conocida como constructores de órganos de Westfield, Mass.; pero que han concertado la manera de comenzar a trabajar en su nueva fábrica de Buffalo y, por tanto, el órgano que se verá en la Exposición, será el primer órgano manufacturado en la ciudad de Buffalo.

El edificio de Etnología será uno de los más centrales del extenso grupo que se halla actualmente en vía de construcción, en la gran Exposición Panamericana. Esta estructura se hallará en la esquina Este formada por la Plaza de las Fuentes y la Gran Esplanada.

Será conspicuo por todas partes en los terrenos, y el carácter ornamentado de su construcción, le dá derecho, a muy justo título, a ocupar el puesto de honor que le ha sido señalado.

La forma de este edificio es circular y tiene cuatro entradas principales, unidas por una serie no interrumpidas de columnas. Esta columnata tiene 7 pies de alto sobre el nivel de la Esplanada y forma una "loggia," desde la cual se divisan



EL EDIFICIO DE ETNOLOGÍA.

todos los terrenos de la Exposición. La "loggia" estará adornada por ancho friso, que se halla sobre las ventanas y por otras decoraciones murales, estatuas y plantas. Sobre la columnata hay una terraza con balaustrada, y figuras de estatuas, que representan los tipos Etnológicos de las cinco diferentes razas.

Sobre cada una de las entradas hay un frontón bajo con el sello Panamericano que constituye la parte decorativa del timpano ó cerramiento triangular del remate. Hacia atrás, y sobre cada frontón, hay un grupo escultural de caballos. El techo de este edificio está formado por una gran cúpula semejante a la del Panteón de Roma. Está coronado por una cresta decorativa, que sirve de antiparra a la linterna. En la base de la cúpula, y en el fuste que la rodea, hay 8 ventanas circulares que dan luz a la galería superior. Hay dos galerías octogonas, la primera a 25 pies sobre el nivel del piso principal y la segunda a 21 pies más arriba. En el piso principal se dispone de 20,000 pies cuadrados de espacio, ó sea como de medio acre. En las galerías hay 10,000 pies cuadrados más. Estas y la terraza del techo serán accesibles por escaleras y ascensores, que se encuentran a cada lado de las cuatro entradas. De la primera galería se dispone de una espléndida vista de todo el interior y ella será usada para exposiciones. La segunda galería, que tiene acceso al techo, será usada como restaurant y tendrá además alojamiento para los empleados de la Exposición. Desde la terraza del techo se disfrutará de una extensa vista del Parque, de la Plaza de las Fuentes, de los Estanques, de los Jardines construidos en la depresión del terreno, de los Lagos y Lagunas, de los Edificios y de las demás fases numerosas de esta gran Exposición. Los 8 pilares decorados del interior, sostienen los 8 arcos que forman el octógono que, con los colgantes, sostienen la cúpula. Las galerías circundan el octógono y dejan un espacio abierto bajo la cúpula de 80 pies de diámetro y de 120 pies de altura. En el centro del edificio hay una fuente rodeada de escaños y sillars. Se tiene la intención de que este edificio sirva de punto de cita a los visitantes. Esta estructura tiene 140 pies de altura y fue diseñada por George Cary de Buffalo.

La importancia de las grandes caídas y del Cañon del Rio Niagara, como auxiliares a las muchas y variadas atracciones de la Exposición Panamericana, no puede menos de ser factor de consideración. El inmenso volumen de agua que arrastran y el grandioso paisaje del histórico Niagara, son una de las cosas



LAS CASCADAS DEL NIAGARA.

más célebres del Mundo. Sus grandes Cataratas aún no han podido ser descritas, como lo debieran, por los poetas ó filósofos y están más allá del poder delineador de los pintores y fotógrafos. La grandeza de los alrededores, hace a las Cataratas del Niagara perennemente interesantes en todas las estaciones del año, y muy pocas de las personas que visiten la Exposición, dejarán de ir a admirarlas, pues dichas Cataratas se hallan a media hora de camino de Buffalo. Hay allí paisajes espléndidos y lugares de mucho interés para el visitante, que puede concertar su itinerario según el tiempo que tenga a su disposición. Si dispone de éste, las Cataratas deberían ser vistas de ambos lados del río y deberían hacerse excursiones a lo largo del cañon, y a lo largo de los cerros ó por el tranvía eléctrico que corre a orillas del caudaloso torrente. Quizás la vista más bella de las Cataratas se obtiene del lado del Canadá, especialmente desde la estación de las Cataratas. Desde aquí se divisa un panorama completo que comprende la corriente turbulenta antes de llegar a las caídas, así como la gran sábana de agua que se desprende al llegar al borde del raudal, que tiene cerca de cuatro quintos de una milla. La Catarata en forma de herradura de caballo, se halla en primer término, separada por Goat Island de la Catarata Americana, que tiene una altura de 158 pies y 1,881 pies de ancho. En el río, más allá de las caídas, surca las aguas el pequeño vapor llamado "Maid of the Mist," que conduce los visitantes hasta el pie de las caídas desde varios puntos, desde donde puede admirarse el inmenso volumen de agua que se desprende de las cercanas alturas. El "State Reservation" del lado Americano y "Queen Victoria Park" del lado del Canadá, son puntos de observación deliciosos que están a la disposición del público libre de todo gasto. Al visitante científico, el inmenso establecimiento de generación de fuerza eléctrica, es especialmente interesante. Del lado Americano hay dos grandes corporaciones que utilizan la fuerza de la corriente del Rio Niagara para desarrollar fuerza eléctrica, de la cual se hace tan vasto como variado uso en las Cataratas mismas de este río. El poder generado, así, por una de estas corporaciones, es transmitido a Buffalo, que se halla a 25 millas de distancia, para el uso del alumbrado eléctrico de la ciudad, así como para fuerza propulsiva de sus diversas líneas de tranvías eléctricos y de muchos importantes establecimientos manufactureros. Este poder transmitido de la manera dicha, será usado extensamente en los terrenos de la Exposición Panamericana de Buffalo.

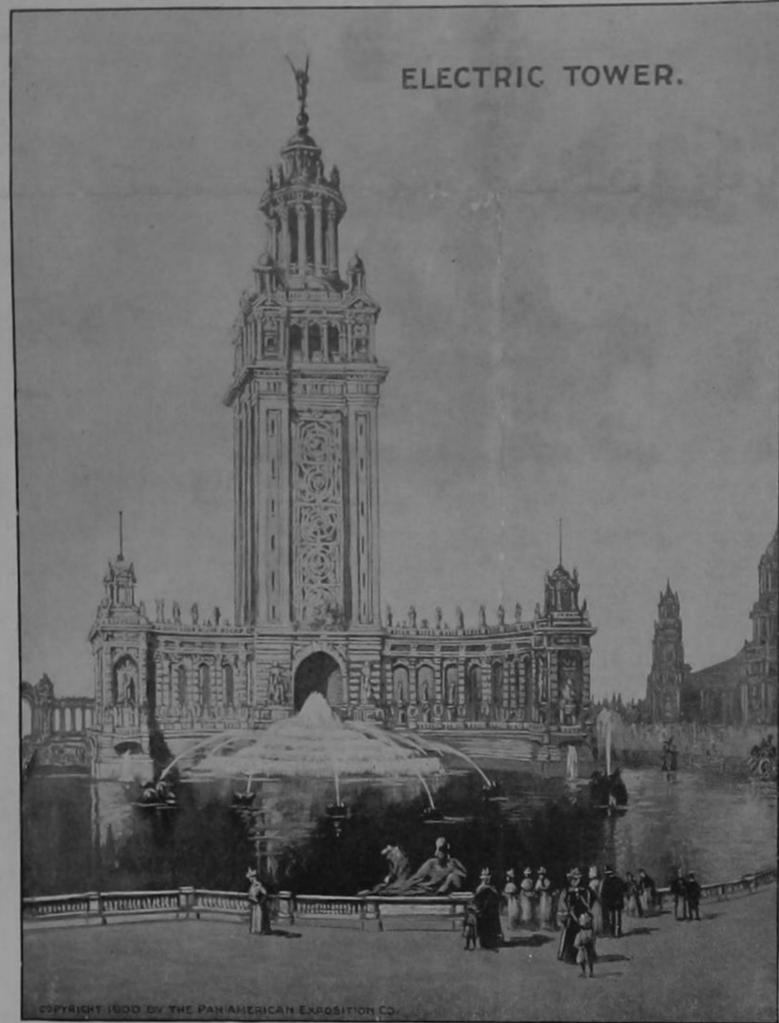
La industria agriculturera será expuesta de una manera adecuada. Un edificio cómodo y debidamente proporcionado, será dedicado exclusivamente a los intereses de la labranza. Tan admirable ha sido el desarrollo de la Agricultura, y se ha aumentado de una manera tan maravillosa la productividad del suelo, por medio

de la aplicación de métodos científicos, que no es exagerado afirmar, que el poder cultivable de terrenos de esta especie en el Mundo, ha doblado de pocos años a esta parte. En verdad, que la ciencia ha hecho brotar del suelo doble cantidad de lo que antes producía y aún más, por medio de la irrigación, ha convertido desiertos en frondosos campos. El edificio de Agricultura se encuentra en frente al de Manufacturas y Artes Liberales, al norte de la Alameda, extendiéndose sus dilatadas fachadas hacia el norte y hacia el sur. Hacia el Este se hallará la exhibición de Animales Vivos, a la cual se han dedicado cerca de 10 acres de terreno. Hacia el norte se encuentra el Estadio ó Arena Atlética que ocupa otras 10 acres. La Plaza de las Fuentes y la Gran Torre Eléctrica, con sus 375 pies de



EDIFICIO DE AGRICULTURA.

altura, y más allá el edificio de la Electricidad, están al Oeste. El edificio de Agricultura tiene cuatro entradas anchas. Frente a las entradas que están hacia el Norte hay un puente artístico que atraviesa el Gran Canal. "Loggias" abovedadas unen las entradas del Este y del Oeste a la entrada principal, que se encuentra al Sur; y de estos elevados pasos podrá verse la muchedumbre de turistas que pasa por la Alameda. Aleros bajos se extienden 8 pies más allá de los muros y dan tinte umbrío a las cornisas ricamente adornadas. Las entradas al Este y al Oeste, tienen obra de enrejados para imitar glorietas. Las rejillas están sujetas a la cúpula, al techo y a las paredes, y sobre un fondo azul oscuro, viñas trepadoras producen el efecto de estar mirando al través del aire libre. La entrada al Sur, que mide 3 pies de ancho, tiene a ambos lados grandes grupos de estatuas, sobre las puertas, y siguiendo las líneas del arco, las platabandas serán pintadas y representarán los signos de zodiaco. A cada lado del vestibulo, hay anchos nichos donde pueden reposarse los visitantes, al abrigo de la muchedumbre. A cada lado de la entrada Sur, en la intersección de los socarrenes de la "Loggia," hay anchas columnas sosteniendo figuras que representan al "sembrador" y al "coleccionador." El edificio de Agricultura tiene 150 pies por 500 y contiene espacio para exposiciones, que asciende a un total de 75,000 pies cuadrados.



ELECTRIC TOWER.

GRAN TORRE ELÉCTRICA.

eléctrica. El fuste principal de la Torre termina en una primorosa entabladura, a 200 pies de altura. La corona de la Torre se apoya sobre dicha entabladura y se compone de tres cuerpos en disminución, de diseño vario. El cuerpo inferior de éstos, es una "loggia" abovedada, rica en ornamentación y con superficies murales de colores brillantes. Pabelloncillos en las esquinas, terminan en ligeras cúpulas fantásticas. El segundo cuerpo ó linterna de la corona de la Torre, está formado por elevada columnata circular, completamente abierta para que pueda verse a través de éstas. Una escalera en espiral, dentro del espacio de las columnas, conduce al tercer cuerpo de la Torre, ó sea la cúpula, sobre cuya elegante bóveda se apoya una Efigie soberbia de la Electricidad, que domina toda la Exposición, la cual hace uso tan vasto como vario del generoso poder de este misterioso fluido.

De la superficie del agua a la base de la Efigie de la Electricidad en línea vertical, hay 315 pies de altura, y la Efigie tiene 17 pies de alto.

Se entra a la Torre a través de un puente ornamentado del lado de la Plaza, por el norte. Ascensores conducirán a los visitantes a los diferentes pisos, que serán destinados a diferentes fines de la Exposición, tales como salones de recibio oficinas, restaurantes y salas de diversiones. En un gran restaurant, a doscientos pies de altura, hallará el publico todo lo apetecible cuanto a comidas, gozando, al propio tiempo, de la magnífica vista que presentan la Exposición y el bello panorama que la rodea. Desde la cúpula podrá divisarse toda la frontera del Niágara y mucha parte del Canadá, más allá del magestuoso río que separa ese país de los Estados Unidos.

La escultura desempeña papel importante en la decoración de la Torre. Dos magníficos y monumentales grupos de estatuas adornan los cuatro lados, en su base.

Sobre el nicho, de donde brota el agua, por el lado sur de la Torre, se encuentra un magnífico escudo, que representa las

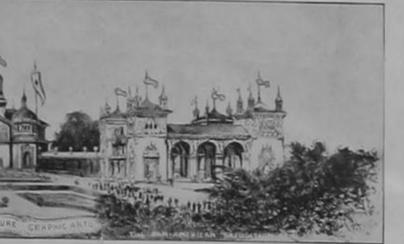


EDIFICIOS DE HORTICULTURA, ARTES GRÁFICAS, SELVICULTURA Y MINAS.

Los edificios de Artes Gráficas y de Selvicultura y Minas, son construcciones gemelas, de tamaño y estilo igual, con cuatro torres en las esquinas. En las fachadas del este, se encuentran "loggias" de tres arcos cada una, que forman las entradas principales. Los muros están pintados de color, y las pilasstras de las fachadas y galerías de arcos, están decoradas con arabescos de viña trepadora, frutas, flores, pájaros y efigies de niños. Las decoraciones de colores se limitarán principalmente a los techos abovedados de las "loggias."

Dos grupos en colores adornarán el espacio mural, que se halla sobre la entrada del este del edificio de Horticultura. Estos representarán a "Ceres," diosa de la cosecha, llevando un haz de trigo dorado en los brazos. Su carro será tirado por tres leones, guiados por "Flora" y "Primavera."

Las Propileas demarcarán el límite Norte de la Plaza y el extremo de ese mismo lado de la Gran Corte. Este bello y primoroso ornamento arquitectónico servirá de antiparra colosal, que separará la Exposición del bullicio y humo de los quehaceres cotidianos de la vida. Las Propileas son una magnífica creación de mucho gusto artístico. La obra combinada se extiende a lo largo de 500 pies, y coronada por una gran cúpula, que se eleva a 100 pies, en el extremo Este y Oeste de una larga y elegante columnata en curva. Estas portadas tienen 36 pies de ancho y 54 de alto. Dos Torres abiertas están sobrepuestas en los lados de cada arco; y sobre las columnas jónicas de 20 pies de altura, que forman la columnata, hay una pérgola por sobre la cual viñas trepadoras enredarán su verde follaje. Detrás de la columnata habrá una Estación de Ferrocarril a la cual se llegará por una ancha avenida. En los espacios entre las grandes columnas



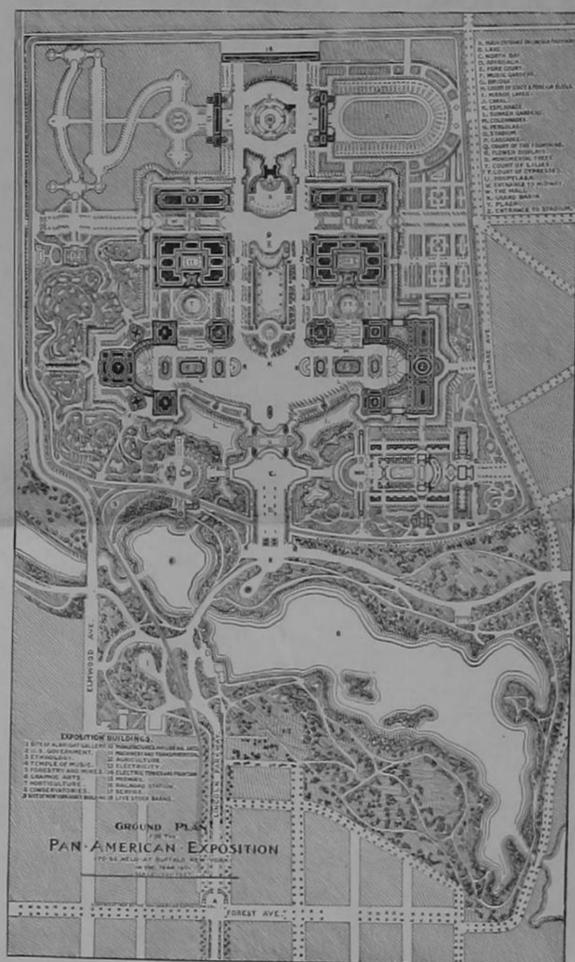
se colocarán estatuas que destacarán sus líneas en un fondo de color.

Los Ferrocarriles y tranvías eléctricos, así como los Ferrocarriles de vapor, dejarán aquí los visitantes en la Estación frente a las Propileas, a las cuales se tendrá acceso por un camino subterráneo espacioso que pasa por debajo de las líneas de Ferrocarril. El visitante entrará, pues, a los terrenos de las Propileas y obtendrá enseguida una espléndida vista del gran grupo de los edificios de la Exposición. A la derecha y a la izquierda de las Propileas, se encuentra el lugar destinado a diversiones públicas y la Arena Atlética; en frente, la Gran Torre Eléctrica, los Jardines construidos en la depresión del terreno y la Plaza de las Fuentes. A ambos lados están el edificio de la Electricidad y el de Agricultura; y más allá, el edificio de Maquinarias y Transportes y el de Manufacturas y Artes Liberales y aún más lejos, el Templo de la Música y el edificio de Etnología. Por consiguiente, entra el visitante al centro de la Exposición.

armas y sello de los Estados Unidos. En los timpanos del arco sobre el nicho, hay esculturas de alto relieve. Los pabellones y las alas están ricamente decorados con esculturas y trazos arquitectónicos. Todo el exterior de la Torre estará ornado de millares de luces eléctricas, arregladas de manera que produzcan magníficos efectos variados.

El uso de luces eléctricas en combinación con el centelleo de las fuentes y cascadas, producirá efectos de belleza fantástica.

Los edificios principales de la Exposición, están trazados de manera que forman un vasto patio en forma de "T" invertida, estando orientado el patio horizontal ó transversal de este a oeste. Al extremo oeste de esta línea horizontal, se hallan los edificios de Horticultura, Artes Gráficas, Selvicultura y Minas. El edificio de Horticultura, de 220 pies cuadrados, tiene al sur, el de Selvi-



PLANO GENERAL de la Exposición Pan-Americana.

Edificios de la Exposición.

1. Galería de Albricht.
2. Gobierno de los Estados Unidos.
3. Etnología.
4. Templo de Música.
5. Selvicultura y Minas.
6. Artes Gráficas.
7. Horticultura.
8. Conservatorios.
9. Estado de Nueva York.
10. Manufacturas y Artes Liberales.
11. Maquinaria y Transportes.
12. Agricultura.
13. Electricidad.
14. Torre Eléctrica y Fuentes.
15. Midway.
16. Estación del Ferrocarril.
17. Administración.
18. Lugar para Los Animales Vivos.

Puntos Importantes de la Exposición.

- A. Entrada Principal del Parque Lincoln.
- B. Lago.
- C. Bahía del Norte.
- D. Illegada.
- E. Ante Plaza.
- F. Los Jardines de Música.
- G. El Fuelle.
- H. Edificios de los Estados.
- I. Lagos Espejos.
- J. Canal.
- K. Esplanada.
- L. Fuentes.
- M. Columnatas.
- N. Pergolas.
- O. Estadio.
- P. Cascadas.
- Q. La Plaza de las Fuentes.
- R. Flores.
- S. Arboles monumentales.
- T. La Plaza de las Lilas.
- U. Propileas.
- V. Entrada al Midway.
- W. La Alameda.
- X. La Gran Fuente.
- Y. Plaza.
- Z. Entrada al Estadio.